

## Zápis ze zasedání TNK 32 „Ochrana proti korozi“

21.11.2012

**Přítomni:** (viz prezenční listina, příloha č.1)

### Program:

1. Úvod – předseda
2. Personální informace - tajemník
3. Kontrola zápisu ze zasedání v listopadu 2011 – předseda
4. Informace o práci expertů v pracovních skupinách ISO a CEN - předseda
5. Zprávy ze subkomisí – vedoucí subkomisí
6. Informace o stavu úkolu „Revize ČSN 03 83xx“ – Ing. Davidová, Ing. Veleta
7. Prověrka řady norem ČSN 03 83xx – RNDr. Dušek
8. Informace o probíhajících úkolech plánu TN na rok 2013 – tajemník
9. Různé
10. Závěr

### ad 1:

Zasedání zahájila předsedkyně TNK 32 Ing. Kreislová.

### ad 2:

O členství v TNK 32 požádal Pragoprojekt a.s. pro svého zástupce Ing. Davida Matouška a Český plynárenský svaz požádal o nahrazení stávajícího člena Ing. Karla Melky novým členem Ing. Štěpánem Heráněm.

Všichni přítomní členové ( 12 členů z 19 celkem) hlasovali pro přijetí Ing. Davida Matouška a Ing. Štěpána Heráně do TNK 32.

Jmenovací dopisy zajistí tajemník do 31.12.2012.

### ad 3:

Byla provedena kontrola plnění úkolů z minulého zasedání. Úkoly byly splněny.

### ad 4:

Ing. Kreislová informovala o činnosti pracovní skupiny ISO/TC 156/WG 4. V tomto roce byly vydány 4 normy na klasifikaci korozní agresivity atmosfér ISO 9223, ISO 9224, ISO 9225, ISO 9226, které byly přeloženy do češtiny a v září 2012 vydány jako ČSN. V roce 2013 se plánuje např. příprava revize normy ISO 11303:2002 a návrh technické zprávy (TR) na metodiku tvorby map korozní agresivity atmosfér.

Ing. Veleta informoval o činnosti pracovní skupiny WG1 pod CEN/TC 219, kde se dokončuje norma FprEN 16299 a prEN 15280.

RNDr. Dušek informoval o činnostech technických skupin ISO/TC 35, ISO/TC 107, CEN/TC 139, CEN/TC 240, CEN/TC 262 z oblasti koroze a povrchových úprav, viz příloha č.2.

### ad 5, 6:

Ing. Davidová informovala o činnosti subkomise SK 1 *Úložná zařízení*. Aktivita SK 1 se zaměřila na řešení revize normy ČSN 0383xx. Ing. Veleta a Ing. Melka informovali o stavu TPG 92026 Katodická ochrana potrubí uložených v zemi a předali členům TNK své stanovisko, že tento předpis pouze doplňuje zmíněné normy, ale nenahrazuje. V současné době se připravuje vydání tohoto předpisu.

Členové TNK 32 se shodli na tom, že vzniklý předpis nenahrazuje problematiku norem řady ČSN 0383xx a souhlasí s prohlášením zástupce Českého plynárenského svazu, viz příloha č.7.

### ad 7:

RNDr. Dušek shrnul stanovisko členů TNK 32 a členů TNK 146 a TNK 147, kteří byli osloveni tajemníkem TNK32 korespondenčně v říjnu 2012, na zrušení řady norem ČSN 0383xx. Všechny 13 norem řady ČSN 0383xx požadují členové TNK 32 zachovat v platnosti na dalších 5 let, viz příloha č. 3.

### ad 8:

Za CTN SVÚOM informoval RNDr. Dušek o splněných a rozpracovaných úkolech Plánu technické normalizace v období 2012-2013, viz příloha č.4.

V roce 2012 bylo převzato překladem 20 ČSN, originálem 7 ČSN a vyhlášením ve Věstníku 8 ČSN.

V současné době jsou rozpracovány překlady 16ti ČSN.

Na období roku 2013 je zatím zaplánováno 21 úkolů na překlad evropských a mezinárodních norem, viz příloha 5.

CTN Pragoprojekt zpracoval v roce 2012 jeden úkol, jednalo se o překlad normy EN ISO 12696:2012, která byla zavedena jako ČSN EN ISO 12696:2012 (03 8340).

**ad 8:**

TNK 32 souhlasí s převzetím evropských a mezinárodních norem do národní normalizační sestavy podle přílohy č.6.

TNK 32 souhlasí s návrhem paní Ing. K. Kreislové na převzetí normy ISO/TR 16335 Corrosion of metals and alloys – Corrosion tests in artificial atmospheres – Guidelines for selection of accelerated corrosion test for product qualification překladem.

Ing. Kreislová upozornila na velmi nepřesný překlad (s ohledem na platnou terminologii z oblasti koroze) normy ČSN EN 10169+A1:2012 Ocelové ploché výrobky kontinuálně povlakované organickými povlaky (svitky s povlakem) - Technické dodací podmínky, která byla zpracována pod TNK 62.

Příští zasedání TNK bude uskutečněno podle potřeby během příštího roku 2013.

Přílohy: 1 až 7

Zapsala: Ing. S. Húsková, tajemník TNK 32

29.11.2012

Schválila: Ing. K. Kreislová, Ph.D., předsedkyně TNK 32

## Prezenční listina

### Zasedání TNK 32 Ochrana proti korozi

21.11.2012

Jméno	Název organizace	Telefon	E-mail	Podpis
Ing. Kateřina Kreislová	SVÚOM, s.r.o	220809996	<a href="mailto:kreislova@svuom.cz">kreislova@svuom.cz</a>	
Ing. Soňa Húsková	Úřad pro techn. normalizaci, metrologii a st. zkušebnictví	221802257	<a href="mailto:huskova@unmz.cz">huskova@unmz.cz</a>	
Ing. Helena Davidová	ÚVP - Protikorozní ochrana, s.r.o.	222726426	<a href="mailto:uvp.koroze@seznam.cz">uvp.koroze@seznam.cz</a>	
RNDr. Pavel Dušek, CSc.	SVÚOM, s.r.o	220801969	<a href="mailto:dusek@svuom.cz">dusek@svuom.cz</a>	
Ing. Hana Geiplová	SVÚOM, s.r.o	220801297	<a href="mailto:geiplova@svuom.cz">geiplova@svuom.cz</a>	
Ing. Zdeňka Havránková	EKOZINK Praha, s.r.o	241405404	<a href="mailto:ekozink@mbox.vol.cz">ekozink@mbox.vol.cz</a>	—
Ing. Jan Hromádko	Ředitelství silnic a dálnic ČR	284009111	<a href="mailto:jan.hromadko@rsd.cz">jan.hromadko@rsd.cz</a>	—
Ing. Karel Krupa, CSc.	PUDIS, a.s.	267004346	<a href="mailto:karel.krupa@pudis.cz">karel.krupa@pudis.cz</a>	
Ing. Vladimír Kudyn, Ph.D.	Správa železniční dopravní cesty	972235491	<a href="mailto:kudyn@szdc.cz">kudyn@szdc.cz</a>	
Ing. Bohumil Kučera	JEKU, s.r.o.	272702597	<a href="mailto:kucera@jeku.cz">kucera@jeku.cz</a>	
Ing. Karel Melka	Český plynárenský svaz	241049729	<a href="mailto:melka@cgoa.cz">melka@cgoa.cz</a>	
Ing. Ladislav Ondřej	Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR	224852274	<a href="mailto:ondrej@mpo.cz">ondrej@mpo.cz</a>	
Ing. František Pavelka	Institut pro testování a certifikaci, a.s.	543216044	<a href="mailto:fpavelka@itczlin.cz">fpavelka@itczlin.cz</a>	
Ing. Josef Polák, CSc.	Ing. Josef Polák CSc. - OK SERVIS,	261261774	<a href="mailto:polakjos@seznam.cz">polakjos@seznam.cz</a>	
Ing. Miloslava Pošvářová	MOTT MACDONALD Praha, spol. s r.o.	602711720	<a href="mailto:miloslava.posvarova@mottmac.com">miloslava.posvarova@mottmac.com</a>	—
Ing. Petr Szelag	PRAGOCHEMA spol. s r.o.	271082207	<a href="mailto:vyzkum@pragochema.cz">vyzkum@pragochema.cz</a>	
Ing. Miloš Vavřín	VVUÚ, a.s.	596252469	<a href="mailto:vavrinm@vvuu.cz">vavrinm@vvuu.cz</a>	—
Ing. Pavel Veleta	RWE Plynoprojekt, a.s.	221989106	<a href="mailto:p.veleta@rwe.cz">p.veleta@rwe.cz</a>	
Ing. Stanislav Zrza	Technický a zkušební ústav stavební Praha, s.p.	595707221	<a href="mailto:zrza@tzus.cz">zrza@tzus.cz</a>	omluven
hosté				
Ing. D. Matoušek	CTN Pragoprojekt	739327256	<a href="mailto:matousek@pragoprojekt.cz">matousek@pragoprojekt.cz</a>	
	Český plynárenský svaz	431502099	<a href="mailto:stepan.heran@cgoa.cz">stepan.heran@cgoa.cz</a>	

## **Komise ISO a CEN v působnosti TNK 32**

### **ISO/TC 35 Paints and varnishes**

P-členství v SC 12 (Preparation of steel substrates before application of paints and related products), SC 14 (Protective paint systems for steel structures)

O-členství v TC, SC 9 (General test methods for paints and varnishes), SC 10 (Test methods for binders for paints and varnishes)

zasedání 2012-05/06 Helsinky (N 1610+1618, SC 9 N 2162+2163, SC 12 N 630+631, SC 14 N 557)  
příští Montreal

### **CEN/TC 139 Paints and varnishes**

zasedání 2012-09 Leuven (Belgie) (N 1022)

### **ISO/TC 107 Metallic and other inorganic coatings**

P-členství v TC, SC 3 (Electrodeposited coatings and related finishes), SC 4 (Hot dip coatings (galvanized, etc.)), SC 8 (Chemical conversion coatings)

O-členství v SC 7 (Corrosion tests)

zasedání 2012-02/03 Berlín (N 1287)  
příští Jeju (Korea)

### **ISO/TC 156 Corrosion of metals and alloys**

P-členství

zasedání 2012-06 Paříž – byla KK (N 5515)  
příští Berlín

### **CEN/TC 262 Metallic and other inorganic coatings**

zasedání 2012-09 Londýn – výsledky zatím nejsou (program N 644)

### **CEN/TC 219 Cathodic protection**

WG 2 (Cathodic protection of steel in concrete) a WG 3 (Cathodic protection of steel structures in sea-water) zajišťuje Pragoprojekt

zasedání plánované na 2012-04 bylo zrušeno (N 305)

### **CEN/TC 240 Thermal spraying and thermally sprayed coatings**

zasedání bude 2012-11 Barcelona (program N 581)

### Prověrky ČSN 03 83xx- 2012-11-21

Označení	Rok	Třídící znak	Název	Výsledek prověrky
ČSN 03 8350	1996	038350	Požadavky na protikorozní ochranu úložných zařízení	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8363	1978	038363	Zásady měření při protikorozní ochraně kovových zařízení uložených v zemi. Měření zdánlivého měrného odporu půdy Wennerovou metodou	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8365	1987	038365	Zásady měření při protikorozní ochraně kovových zařízení uložených v zemi. Stanovení přítomnosti bludných proudů v zemi	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8368	1989	038368	Zásady měření při protikorozní ochraně kovových zařízení uložených v zemi. Měření měrného přechodového odporu kabelu nebo potrubí proti zemi	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8370	1963	038370	Snížení korozního účinku bludných proudů na úložná zařízení	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8372	1977	038372	Zásady ochrany proti korozi neliniových zařízení uložených v zemi nebo ve vodě	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8373	1976	038373	Zásady provozu, údržby a revize ochrany proti korozi kovových potrubí a kabelů s kovovým pláštěm uložených v zemi	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8374	1975	038374	Zásady protikorozní ochrany podzemních kovových zařízení	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8375	1987	038375	Ochrana kovových potrubí uložených v půdě nebo ve vodě proti korozi	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8376	1976	038376	Zásady pro stavbu ocelových potrubí uložených v zemi. Kontrolní měření z hlediska ochrany před korozi	TNK 32 ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8332 Z1	1993-12 1999-09	038332	Ochrana proti korozi. Zkoušení páskových izolací a smršťovacích materiálů z plastů	TNK 32, 146, 147 - ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8361	1991-06	03 8361	Zásady měření při protikorozní ochraně kovových zařízení uložených v zemi. Fyzikálně-chemický rozbor zemin a vod	TNK 32, 146, 147 - ponechat v platnosti 5 let
ČSN 03 8371 a b c d Opr. Z5 Z6	1979-07 1984-08 1985-12 1989-02 1991-09 1992-04 2001-07 2004-01	03 8371	Protikorozní ochrana v zemi uložených sdělovacích kabelů s olověnými, hliníkovými a ocelovými obaly	TNK 32, 146, 147 - ponechat v platnosti 5 let

## **Nové ČSN v oblasti organických povlaků v roce 2012:**

ČSN EN ISO 8503-1 (03 8223) 2012-08

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 1: Specifikace a definice pro hodnocení otryskaných povrchů s pomocí ISO komparátorů profilu povrchu

[překladem](#)

ČSN EN ISO 8503-2 (03 8223) 2012-08

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 2: Hodnocení profilu povrchu otryskané oceli komparátorem

[překladem](#)

ČSN EN ISO 8503-3 (03 8223) 2012-08

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 3: Postup kalibrace ISO komparátorů profilu povrchu a stanovení profilu povrchu mikroskopem

[překladem](#)

ČSN EN ISO 8503-4 (03 8223) 2012-08

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 4: Postup kalibrace ISO komparátorů profilu povrchu a stanovení profilu povrchu profilometrem

[překladem](#)

ČSN EN ISO 11127-1 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 1: Vzorkování

[překladem](#)

ČSN EN ISO 11127-2 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 2: Stanovení distribuce velikosti částic

[převzetím originálu](#)

ČSN EN ISO 11127-3 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 3: Stanovení zdánlivé hustoty

[převzetím originálu](#)

ČSN EN ISO 11127-4 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 4: Hodnocení tvrdosti pomocí podložního skla

[převzetím originálu](#)

ČSN EN ISO 11127-5 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 5: Stanovení vlhkosti

[převzetím originálu](#)

ČSN EN ISO 11127-6 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 6: Stanovení ve vodě rozpustných nečistot měřením konduktivity

[převzetím originálu](#)

ČSN EN ISO 11127-7 (03 8237) 2012-07

Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Metody zkoušení nekovových otryskávacích prostředků – Část 7: Stanovení ve vodě rozpustných chloridů

[převzetím originálu](#)

ČSN EN 13523-17 (03 8761) 2012-05

Kontinuálně lakované kovové pásy – Metody zkoušení – Část 17: Příkladnost snímatelných fólií

[překladem](#)

- ČSN EN 13523-20 (03 8761) 2012-05  
Kontinuálně lakované kovové pásy – Metody zkoušení – Část 20: Přílnavost pěnové hmoty  
**překladem**
- ČSN EN 927-3 (67 2010) 2012-12  
Nátěrové hmoty – Povlakové materiály a povlakové systémy pro dřevo ve vnějším prostředí – Část 3:  
Zkouška přirozeným stárnutím  
*vyhlášením*
- ČSN P CEN/TS 16358 (67 2011) 2012-12  
Nátěrové hmoty – Nátěrové hmoty a nátěrové systémy pro dřevo ve vnějším prostředí – Hodnocení  
vzduchových bublinek v nátěrovém filmu  
*vyhlášením*
- ČSN P CEN/TS 16359 (67 2012) 2012-12  
Nátěrové hmoty – Nátěrové hmoty a nátěrové systémy pro dřevo ve vnějším prostředí – Hodnocení  
odolnosti nátěrů na dřevě proti tvoření skvrn způsobených sukou  
*vyhlášením*
- ČSN P CEN/TS 16360 (67 2013) 2012-12  
Nátěrové hmoty – Nátěrové hmoty a nátěrové systémy pro dřevo ve vnějším prostředí – Hodnocení  
schopnosti nátěru přizpůsobit se deformaci dřevěného podkladu při vtlačování  
*vyhlášením*
- ČSN EN ISO 2431 (67 3013) 2012-06  
Nátěrové hmoty – Stanovení výtokové doby výtokovými pohárky  
**překladem**
- ČSN EN 16105 (67 3052) 2012-03  
Nátěrové hmoty - Laboratorní metody stanovení uvolňování látek z nátěrů při přerušovaném kontaktu  
s vodou  
*vyhlášením*
- ČSN EN ISO 4628-6 (67 3071) 2012-04  
Nátěrové hmoty – Hodnocení degradace nátěrů – Klasifikace množství a velikosti defektů a intenzity  
jednotných změn vzhledu – Část 6: Hodnocení stupně křídování metodou samolepicí pásky  
**překladem**
- ČSN EN ISO 1518-2 (67 3086) 2012-04  
Nátěrové hmoty – Stanovení odolnosti proti vrypu – Část 2: Zkouška při proměnném zatížení  
*vyhlášením*
- ČSN EN ISO 12137 (67 3087) 2012-04  
Nátěrové hmoty – Stanovení odolnosti proti poškrábání  
*vyhlášením*
- ČSN EN ISO 6272-1 (67 3088) 2012-02  
Nátěrové hmoty – Zkoušky rychlou deformací (odolnost proti úderu) – Část 1: Zkouška padajícím  
závažím, velká plocha úderníku  
**překladem**
- ČSN EN ISO 6272-2 (67 3088) 2012-02  
Nátěrové hmoty – Zkoušky rychlou deformací (odolnost proti úderu) – Část 2: Zkouška padajícím  
závažím, malá plocha úderníku  
**překladem**
- ČSN EN ISO 7783 (67 3093) 2012-06  
Nátěrové hmoty – Stanovení propustnosti pro vodní páru – Misková metoda  
**převzetím originálu**

## **Nové ČSN v oblasti působnosti SVÚOM (třída 03 kromě nátěrů a smalty) v roce 2012:**

ČSN EN ISO 8565 (03 8110) 2012-03

Kovy a slitiny – Atmosférické korozní zkoušky – Základní požadavky

**překladem**

ČSN EN ISO 9227 (03 8132) 2012-12

Korozní zkoušky v umělých atmosférách - Zkoušky solnou mlhou

**překladem**

ČSN EN ISO 7539-6 (03 8172) 2012-05

Koroze kovů a slitin – Zkoušky koroze za napětí – Část 6: Příprava a používání vzorků s předem vytvořenou trhlinou za konstantního zatížení nebo za konstantního rozevření trhliny

**překladem**

ČSN EN ISO 9223 (03 8203) 2012-09

Koroze kovů a slitin – Korozní agresivita atmosfér – Klasifikace, stanovení a odhad

**překladem**

ČSN EN ISO 9224 (03 8208) 2012-09

Koroze kovů a slitin – Korozní agresivita atmosfér – Směrné hodnoty pro stupně korozní agresivity

**překladem**

ČSN EN ISO 9225 (03 8209) 2012-09

Koroze kovů a slitin – Korozní agresivita atmosfér – Měření činitelů prostředí ovlivňujících korozní agresivitu atmosféry

**překladem**

ČSN EN ISO 9226 (03 8210) 2012-09

Koroze kovů a slitin – Korozní agresivita atmosfér – Stanovení korozní rychlosti standardních vzorků pro určení korozní agresivity

**překladem**

ČSN EN ISO 12696 (03 8340) 2012-08

Katodická ochrana oceli v betonu

**překladem**

ČSN EN ISO 6158 (03 8508) 2012-03

Kovové a jiné anorganické povlaky – Elektrolyticky vyloučené povlaky chromu pro technické účely

**překladem**

ČSN EN ISO 13123 (03 8791) 2012-05

Kovové a jiné anorganické povlaky – Metoda zkoušení tepelněizolačních povlaků (TBC) cyklickým ohřevem s nerovnoměrným rozložením teploty

**vyhlášením**



## Probíhající úkoly mezinárodní spolupráce podle TC a SC aspoň ve fázi CD: (včetně norem čerstvě vydaných, dosud nezavedených do ČSN)

### ISO/TC 35 + CEN/TC 139 a čisté CEN/TC 139

- EN 927-3 vyhlášením BUDE VYDÁNA 2012-12  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Part 3: Natural weathering test  
CEN 139 revize – vydána
- CEN/TS 16358 vyhlášením BUDE VYDÁNA 2012-12  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Assessment of air inclusions/microfoam in coating films  
CEN 139 – vydána
- CEN/TS 16359 vyhlášením BUDE VYDÁNA 2012-12  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Assessment of knot staining resistance of wood coatings  
CEN 139 – vydána
- CEN/TS 16360 vyhlášením BUDE VYDÁNA 2012-12  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Assessment of film extensibility by indentation of a coating on a wooden substrate  
CEN 139 – vydána
- EN 927-1 překladem  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Part 1: Classification and selection  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování FV](#)
- CEN/TS 16498  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Assessment of tannin staining  
[CEN 139 – probíhá hlasování FV](#)
- CEN/TS 16499  
Paints and varnishes – Coating materials and coating systems for exterior wood – Resistance to blocking of paints and varnishes on wood  
[CEN 139 – probíhá hlasování FV](#)
- EN ISO 11890-2  
Paints and varnishes – Determination of volatile organic compound (VOC) content – Part 2: Gas-chromatographic method  
[ISO 35 – probíhá hlasování FDIS \(přímo\)](#), [CEN 139 – probíhá hlasování UAP](#)
- EN 13438 překladem  
Paints and varnishes – Powder organic coatings for galvanized or sherardised steel products for construction purposes  
[CEN 139 revize – uzavřeno hlasování k ENQ](#)
- [EN 16402](#)  
Paints and varnishes – Assessment of emissions of regulated dangerous substances from coatings into indoor air – Sampling, conditioning and testing  
[CEN 139 – uzavřeno hlasování k ENQ](#)
- EN 13523-0 překladem  
Coil coated metals – Test methods – Part 0: General introduction and list of test methods  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)
- EN 13523-2 překladem  
Coil coated metals – Test methods – Part 2: Gloss  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)
- EN 13523-3 překladem  
Coil coated metals – Test methods – Part 3: Colour difference – Instrumental comparison  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-4 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 4: Pencil hardness  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-5 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 5: Resistance to rapid deformation (impact test)  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-7 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 7: Resistance to cracking on bending (T-bend test)  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-9 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 9: Resistance to water immersion  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-13 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 13: Resistance to accelerated ageing by the use of heat  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-14 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 14: Chalking (Helmen method)  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-25 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 26: Resistance to humidity  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 13523-26 [překladem](#)  
Coil coated metals – Test methods – Part 26: Resistance to condensation of water  
[CEN 139 revize – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN 16492  
Paints and varnishes - Evaluation of the surface disfigurement caused by fungi and algae on coatings  
[CEN 139 – probíhá hlasování k ENQ](#)

EN ISO 4618 [překladem](#)  
Paints and varnishes – Terms and definitions  
[CEN 139 +ISO 35 revize – registrován DIS](#)

## **ISO/TC 35/SC 9 + CEN/TC 139**

EN ISO 2812-3 [překladem](#) [úkol probíhá](#)  
Paints and varnishes - Determination of resistance to liquids - Part 3: Method using an absorbent medium  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – vydána

EN ISO 4628-8 [překladem](#) [úkol probíhá](#)  
Paints and varnishes – Evaluation of degradation of coatings – Designation of quantity and size of defects, and of intensity of uniform changes in appearance – Part 8: Assessment of degree of delamination and corrosion around a scribe or other artificial defect  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – vydána

EN ISO 7783 [převzetím originálu](#) [VYDÁNA 2012-06](#)  
[VÚPS chce překlad](#) [úkol probíhá](#)  
Paints and varnishes – Determination of water-vapour transmission properties – Cup method  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex ISO 7783-1 a -2 – vydána

EN ISO 9117-4 [překladem](#) [úkol probíhá](#)  
Paints and varnishes – Drying tests – Part 4: Test using a mechanical recorder  
ISO 35-9 +CEN 139 – vydána

EN ISO 9117-5 [překladem](#) [úkol probíhá](#)  
Paints and varnishes – Drying tests – Part 5: Modified Bandow-Wolff test  
ISO 35-9 +CEN 139 – vydána

EN ISO 9117-6                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Drying tests – Part 6: Print-free test  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex ISO 3678 – ISO vydána

ISO 12013-1                      **nezavádět**  
Paints and varnishes – Determination of curing characteristics using a free-damped oscillation method  
– Part 1: Start temperature of the curing reaction  
ISO 35-9 – ISO vydána

ISO 12013-2                      **nezavádět**  
Paints and varnishes – Determination of curing characteristics using a free-damped oscillation method  
– Part 2: Glass-transition temperature  
ISO 35-9 – ISO vydána

EN ISO 13076                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Lighting and procedure for visual assessments of coatings  
ISO 35-9 +CEN 139 – vydána

EN ISO 13129                      **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Electrochemical measurement of the protection provided to steel by paint  
coatings – Current interrupter (CI) technique, relaxation voltammetry (RV) technique or DC transient  
(DCT) measurements  
ISO 35-9 +CEN 139 – ISO vydána

ISO 15181-6                      **nezavádět, bude-li EN, vyhlášením**  
Paints and varnishes – Determination of release rate of biocides from antifouling paints – Part 6:  
Determination of tralopyril release rate by quantitation of its degradation product in the extract  
ISO 35-9 – vydána

EN ISO 15184                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Determination of film hardness by pencil test  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – vydána

EN ISO 15091                      **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Determination of electrical conductivity and resistance  
ISO 35-9 +CEN 139 – ISO v tisku

EN ISO 1524                      **překladem**  
Paints, varnishes and printing inks – Determination of fineness of grind  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 2409                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Cross-cut test  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 3233-1                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Determination of the percentage volume of non-volatile matter – Part 1:  
Method by weighing a coated test panel in air and in a liquid of known density (general method)  
ISO 35-9 + CEN 139 revize ex 3233 – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 15110                      **překladem**                      **úkol probíhá**  
Paints and varnishes – Artificial weathering including acidic deposition  
ISO 35-9 +CEN 139 – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 20566                      **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Determination of the scratch resistance of a coating system using a laboratory  
car-wash  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 20567-3                      **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Determination of stone-chip resistance of coatings – Part 3: Single-impact test  
with free-flying impact body  
ISO 35-9 +CEN 139 – probíhá hlasování k FDIS

EN ISO 11997-2 **překladem**  
Paints and varnishes – Determination of resistance to cyclic corrosion conditions – Part 2: Wet (salt fog)/dry/humidity/UV light  
ISO 35/9 +CEN 139 revize – schválen postup do FDIS – **warning 2013-05-27 ?**

EN ISO 15528 **překladem**  
Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes – Sampling  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen postup do FDIS – **warning 2013-05-27 ?**

EN ISO 3233-2 **překladem (jako část 1 výše)**  
Paints and varnishes – Determination of the percentage volume of non-volatile matter – Part 2: Method using the non-volatile-matter content determined in accordance with ISO 3251 and weighing a coated test panel in air and in a liquid of known density  
ISO 35-9 +CEN 139 (původně 15104) – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 9038 **cizí TC (Petroleum products and lubricants)**  
Test for sustained combustibility of liquids  
ISO revize **v TC 28** +CEN 139 – uzavřeno hlasování k DIS – **critical 2013-03-19**

EN ISO 16474-1 **překladem**  
Paints and varnishes – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 1: General guidance  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex EN ISO 11341 a EN ISO 11507 – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 16474-2 **překladem**  
Paints and varnishes – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 2: Xenon-arc lamps  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex EN ISO 11341 – uzavřeno hlasování k DIS – **warning 2013-05-27**

EN ISO 16474-3 **překladem**  
Paints and varnishes – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 3: Fluorescent UV lamps  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex EN ISO 11507 – uzavřeno hlasování k DIS – **warning 2013-05-27**

ISO 16474-4 **převzetím originálu**  
Paints and varnishes – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 4: Carbon-arc lamps  
ISO 35-9 – uzavřeno hlasování k DIS – **warning 2013-09-29**

EN ISO 16925  
Paints and varnishes - Determination of the resistance of coatings to high-pressure water-jetting  
ISO 35-9 +CEN 139 – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 16927 **překladem**  
Paints and varnishes - Determination of the overcoatability and recoatability of a coating  
ISO 35-9 +CEN 139 – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 2813 **překladem**  
Paints and varnishes – Determination of specular gloss of non-metallic paint films at 20 degrees, 60 degrees and 85 degrees  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – probíhá hlasování k DIS

EN ISO 13803 **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Determination of reflection haze on paint films at 20 degrees  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – probíhá hlasování k DIS

EN ISO 3233-3 **překladem (jako část 1 výše)**  
Paints and varnishes -- Determination of the percentage volume of non-volatile matter -- Part 3: Determination by calculation from the non-volatile-matter content determined in accordance with ISO 3251, the density of the coating material and the density of the solvent in the coating material  
ISO 35-9 +CEN 139 revize ex 23811 – schválen přímo do DIS

EN ISO 16773-3 **vyhlášením**  
Paints and varnishes – Electrochemical impedance spectroscopy (EIS) on high-impedance coated specimens – Part 3: Processing and analysis of data from dummy cells  
ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen přímo do DIS

EN ISO 16773-4

vyhlášením

Paints and varnishes – Electrochemical impedance spectroscopy (EIS) on high-impedance coated specimens – Part 4: Examples of spectra of polymer-coated specimens

ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen přímo do DIS

EN ISO 17463

Paints and varnishes – Determination of the corrosion protection properties of organic coatings by the accelerated cyclic electrochemical technique (ACET)

ISO 35-9 +CEN 139 – probíhá hlasování k CD

EN ISO 1514

Paints and varnishes – Standard panels for testing

ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen postup do CD

EN ISO 4624

Paints and varnishes – Pull-off test for adhesion

ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen přímo do CD

EN ISO 7784-1

Paints and varnishes – Determination of resistance to abrasion – Part 1: Rotating abrasive-paper-covered wheel method

ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen přímo do CD

EN ISO 7784-2

Paints and varnishes – Determination of resistance to abrasion – Part 2: Rotating abrasive rubber-covered wheel method

ISO 35-9 +CEN 139 revize – schválen přímo do CD

## ISO/TC 35/SC 10 + CEN/TC 139

EN ISO 13632

vyhlášením

Binders for paints and varnishes – Rosin – Sampling and sample preparation for colour measurement

ISO 35-10 +CEN 139 – vydána

ISO 16482-1

nezavádět, bude-li EN, vyhlášením

Binders for paints and varnishes – Determination of the non-volatile-matter content of aqueous rosin-resin dispersions – Part 1: Oven method

ISO 35-10 – uzavřeno hlasování k DIS

ISO 16482-2

nezavádět, bude-li EN, vyhlášením

Binders for paints and varnishes – Determination of the non-volatile-matter content of aqueous rosin-resin dispersions – Part 2: Microwave method

ISO 35-10 – uzavřeno hlasování k DIS

## ISO/TC 35/SC 12 + CEN/TC 139

EN ISO 8502-12

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness – Part 12: Field method for the titrimetric determination of water-soluble ferrous ions

ISO 35-12 + CEN 139 revize – schválen postup do DIS

EN ISO 11126-10

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Specifications for non-metallic blast-cleaning abrasives – Part 10: Almandite garnet

ISO 35-12 +CEN 139 revize – uzavřeno hlasování k CD

EN ISO 8502-3

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness – Part 3: Assessment of dust on steel surfaces prepared for painting (pressure-sensitive tape method)

ISO 35-12 + CEN 139 revize – schválen postup do CD

EN ISO 8502-4

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness – Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application

[ISO 35-12 + CEN 139 revize – schválen postup do CD](#)

EN ISO 8502-9

Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness – Part 9: Field method for the conductometric determination of water-soluble salts

[ISO 35-12 + CEN 139 revize – schválen postup do CD](#)

## **ISO/TC 35/SC 14 + CEN/TC 139**

ISO 19840

[překladem](#)

NPL

Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Measurement of, and acceptance criteria for, the thickness of dry films on rough surfaces

ISO 35-14 revize – vydána

## **CEN/TC 360**

nic neprobíhá

**Probíhající úkoly mezinárodní spolupráce podle TC a SC:  
(včetně norem čerstvě vydaných, dosud nezavedených do ČSN)**

**CEN/TC 219 + ISO/TC 156**

- EN ISO 12696 překladem WG 2 –Pragoprojekt, úkol probíhá  
Cathodic protection of steel in concrete  
CEN 219 +ISO 156 (WG 10) revize – vydána
- EN 12496 vyhlášením WG 3 – Pragoprojekt  
Galvanic anodes for cathodic protection in seawater and saline mud  
CEN 219 – uzavřeno hlasování FV
- EN 16222 vyhlášením WG 3 – Pragoprojekt  
Cathodic protection of ship hulls  
CEN 219 – uzavřeno hlasování FV
- EN ISO 13174 vyhlášením WG 3 – Pragoprojekt  
Cathodic protection of harbour installations  
CEN 219 +ISO 156 (WG 10) revize – probíhá hlasování k FDIS
- EN 15280 překladem  
Evaluation of a.c. corrosion likelihood of buried pipelines applicable to cathodically protected pipelines  
CEN 219 revize ex TS – uzavřeno hlasování k ENQ
- EN 16299 překladem  
Cathodic protection of external surfaces of above ground storage tank bases in contact with soil or foundations  
CEN 219 – uzavřeno hlasování k ENQ
- EN 12473 WG 3 – Pragoprojekt  
General principles of cathodic protection in sea water  
CEN 219 revize – probíhá hlasování k ENQ
- EN ISO 15589-1 cizí TC (SC Pipeline transportation systems)  
Petroleum and natural gas industries – Cathodic protection of pipeline transportation systems – Part 1:  
On-land pipelines  
ISO 67/2 + CEN 219 revize – uzavřeno hlasování k DIS – warning 2013-09-23
- EN ISO 15589-2 cizí TC (SC Pipeline transportation systems)  
Petroleum and natural gas industries – Cathodic protection of pipeline transportation systems – Part 2:  
Offshore pipelines  
ISO 67/2 + CEN 219 revize – ISO v tisku







## ISO/TC 156 + CEN/TC 262

- ISO 8407 překladem, má být EN úkol probíhá  
Corrosion of metals and alloys – Removal of corrosion products from corrosion test specimens  
ISO 156 (WG 6) revize – vydána
- EN ISO 9227 překladem VYJDE 2012-12  
Corrosion tests in artificial atmospheres – Salt spray tests  
ISO 156 (WG 7) +CEN139 revize – vydána
- ISO 14802 nezavádět  
Corrosion of metals and alloys – Guidelines for applying statistics to analysis of corrosion data  
ISO 156 (WG 6) – vydána
- ISO 17474 nezavádět  
Corrosion of metals and alloys – Conventions applicable to electrochemical measurements in corrosion testing  
ISO 156 (WG 11) – vydána
- ISO 17752 převzetím originálu úkol probíhá (sekretariát)  
Corrosion of metals and alloys – Procedure to determine and estimate runoff rates of metals from materials as a result of atmospheric corrosion  
ISO 156 (WG 4) – vydána
- ISO 21608 nezavádět  
Corrosion of metals and alloys – Test method for isothermal-exposure oxidation testing under high-temperature corrosion conditions for metallic materials  
ISO 156 (WG 13) – vydána
- EN ISO 7539-1 překladem  
Corrosion of metals and alloys - Stress corrosion testing - Part 1: General guidance on testing procedures  
ISO 156 (WG 5) +CEN 262 revize – probíhá hlasování k FDIS
- ISO 13573 nezavádět  
Corrosion of metals and alloys – Test method for thermal-cycling exposure testing under high-temperature corrosion conditions for metallic materials  
ISO 156 (WG 13) – probíhá PRF
- ISO 16539 zvážit  
Corrosion of metals and alloys – Accelerated cyclic corrosion tests with exposure to the synthetic ocean water salt deposition process, "dry" and "wet" conditions at a constant absolute humidity  
ISO 156 – registrován FDIS
- ISO 21601 překladem?  
Corrosion of metals and alloys -- Guidelines for assessing the significance of stress corrosion cracks detected in service  
ISO 156 (WG 5) – registrován FDIS
- ISO 26146 nezavádět  
Corrosion of metals and alloys – Method for metallographic examination of samples after exposure to high temperature corrosive environments  
ISO 156 (WG 13) – registrován FDIS – PRF
- ISO 7539-10 překladem  
Corrosion of metals and alloys – Stress corrosion testing – Part 10: Reverse U-bend method  
ISO 156 (WG 5) revize – uzavřeno hlasování k DIS, CEN 262 – bude UAP
- ISO 7539-11 překladem  
Corrosion of metals and alloys – Stress corrosion testing – Part 11: Guidelines for testing the resistance of metals and alloys to hydrogen embrittlement and hydrogen-assisted cracking  
ISO 156 (WG 5) – uzavřeno hlasování k DIS, CEN 262 – bude UAP
- ISO 15158 zvážit  
Corrosion of metals and alloys -- Method of measuring the pitting potential for stainless steels by potentiokinetic control in sodium chloride solutions  
ISO 156 (WG 11) – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 16701

zvážit

Corrosion of metals and alloys – Corrosion in artificial atmosphere – Accelerated corrosion test involving exposure under controlled conditions of humidity cycling and intermittent spraying of a salt solution

ISO 156 (WG 7) +CEN 262 revize – uzavřeno hlasování k DIS

EN ISO 6509

překladem

Corrosion of metals and alloys – Determination of dezincification resistance of copper alloys with zinc

ISO 156 (WG 2) +CEN 262 revize – probíhá hlasování k DIS

ISO 8044/Amd 1

Corrosion of metals and alloys – Basic terms and definitions

ISO 156 (WG 1) +CEN 262 – Amd 1 – probíhá hlasování k DAM

ISO/TR 16208

Corrosion of metals and alloys – Test method for corrosion of materials by electrochemical impedance measurements

ISO 156 (WG 11) – schválen postup do DIS

ISO/TR 16335

Corrosion of metals and alloys – Corrosion tests in artificial atmospheres – Guidelines for selection of accelerated corrosion test for product qualification

ISO 156 (WG 7) – schválen postup do DIS

ISO 17248

Corrosion of metals and alloys – Test method for high-temperature corrosion testing of metallic materials by embedding in salt, ash, or other solids

ISO 156 (WG 13) – schválen postup do DIS

EN ISO 7441

Corrosion of metals and alloys – Determination of bimetallic corrosion in outdoor exposure corrosion tests

ISO 156 (WG 4) +CEN 262 revize – uzavřeno hlasování k CD

ISO/TR 16203

Corrosion of metals and alloys -- Guidelines for selection of methods for erosion-corrosion testing in flowing liquids

ISO 156 (WG 14) – uzavřeno hlasování k CD

ISO 17093

Corrosion of metals and alloys -- Guidelines for corrosion test by electrochemical noise measurements

ISO 156 (WG 11) – uzavřeno hlasování k CD

ISO 16540

Corrosion of metals and alloys – Methodology for determining the resistance of metals to stress corrosion cracking using the four-point bend method

ISO 156 (WG 2) – probíhá hlasování k CD

ISO 18069

Corrosion of metals and alloys – Method for determination of the uniform corrosion rate of stainless steels and nickel based alloys

ISO 156 (WG 6) – probíhá hlasování k CD

Protože zpracovaná TPG 920 26 *Katodická ochrana potrubí uložených v zemi* nebudou se dotýkat platnosti stávajících technických norem, navrhuji dát do zápisu z dnešního jednání m.j. následující text:

- 1) ČPS připravuje k vydání TPG 920 26 "*Katodická ochrana potrubí uložených v zemi*", předpokládané schválení je 10.12.2012 s účinností od 1.3.2013.
- 2) Tato pravidla jsou primárně určena pro odvětví plynárenství, s možností využití i v jiných rezortech.
- 3) Tato pravidla doplňují stávající platné technické normy, aniž by je nahrazovala.
- 4) TNK 32 vzala tuto informaci ČPS na vědomí a nemá námitek k navrženému postupu.

Ing. Karel Melka, ČPS

